D BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINES

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.
Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen beim Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

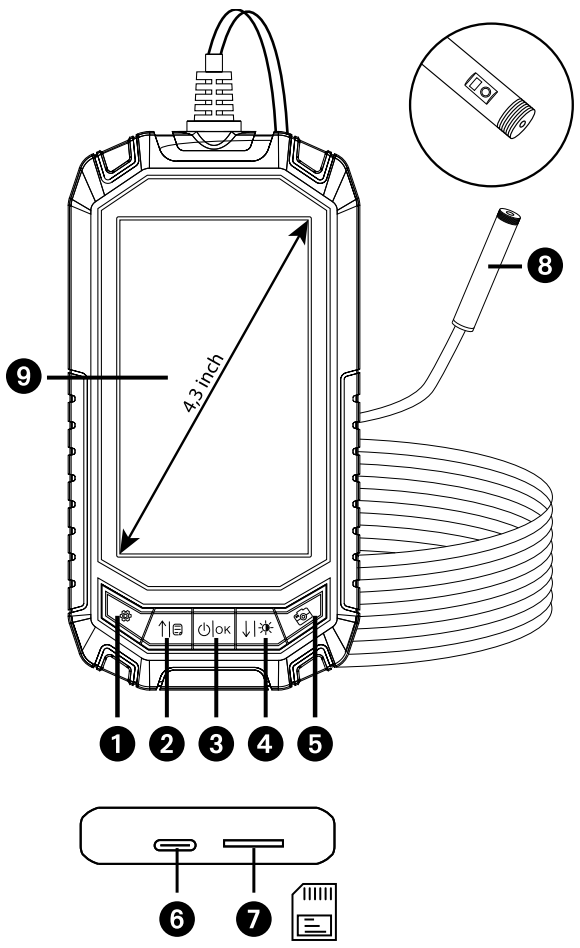
Die digitale Inspektionskamera ist geeignet zur Inspektion schwer zugänglicher oder dunkler Bereiche. Sie ist nach Montage der mitgelieferten Hilfsmittel am Kamerakopf auch zum Bewegen und Entfernen kleiner und leichter Gegenstände (z.B. kleiner Schrauben) geeignet.
Die digitale Inspektionskamera darf nicht für medizinische Zwecke verwendet werden. Sie ist ebenso nicht zum Beheben von Rohrverstopfungen oder dem Einziehen von Kabeln bestimmt.
Das Licht im Kamerakopf ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich der digitalen Inspektionskamera zu beleuchten und ist nicht geeignet zur Raumbeleuchtung im Haushalt. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

LIEFERUMFANG

- Inspektionskamera
- Kameratasche
- drei verschiedene Kameraaufsätze
- Ladekabel
- Bedienungsanleitung

GERÄTEÜBERSICHT

Tasten & Komponenten



1	Menü Einstellungen
2	Blättern & Navigation nach oben
3	EIN/AUS & OK
4	LED Einstellung & Navigation nach unten
5	Kamera & Video
6	5 V DC Ladeanschluss
7	Micro SD-Kartensteckplatz (Karte nicht im Lieferumfang enthalten)
8	Kameraobjektiv mit Leuchte
9	LCD-Display

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

⚠ *WARNUNG!*

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- Lassen Sie die Inspektionskamera von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Inspektionskamera erhalten bleibt.
- Arbeiten Sie mit der Inspektionskamera nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. In der Inspektionskamera können Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Lichtstrahl, auch nicht aus größerer Entfernung.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz der Inspektionskamera den Arbeitsbereich. Kein Teil der Inspektionskamera darf in Kontakt mit elektrischen Leitungen, sich bewegenden Teilen oder chemischen Substanzen kommen. Unterbrechen Sie den Stromkreis von elektrischen Leitungen, die im Arbeitsbereich verlaufen. Diese Maßnahmen vermindern das Risiko von Explosionen, elektrischem Schlag und Sachschäden.
- Tragen Sie angemessene persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Schutzhandschuhe oder Atemschutzmaske, wenn sich gesundheitsgefährdende Substanzen im Arbeitsbereich befinden. Abwasserkanäle oder ähnliche Bereiche können feste, flüssige oder gasförmige Substanzen enthalten, die giftig, infektiös, ätzend oder auf andere Art gesundheitsgefährdend sind.
- Achten Sie besonders auf Sauberkeit, wenn Sie in Bereichen mit gesundheitsgefährdenden Substanzen arbeiten. Essen Sie während der Arbeit nicht. Vermeiden Sie den Kontakt mit den gesundheitsgefährdenden Substanzen und reinigen Sie nach der Arbeit Hände und andere Körperteile, die in Kontakt gekommen sein könnten, mit heißer Seifenlauge. Dadurch wird die Gesundheits gefährdung verringert.
- Stehen Sie nicht im Wasser, wenn Sie die Inspektionskamera benutzen. Durch Arbeiten im Wasser besteht das Risiko eines elektrischen Schlages.

⚠ *WARNUNG!*

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

GRUNDFUNKTION

HINWEIS:

Vor Erstinbetriebnahme bitte kontrollieren, ob das Produkt Schäden aufweist.
In diesen Fall das Produkt nicht verwenden!

INBETRIEBNAHME

Ein-/Ausschalten

Zum Einschalten der Inspektionskamera drücken Sie die Ein/Aus-Taste (3) für 3 Sekunden. Im Display (9) wird der Startbildschirm für kurze Zeit angezeigt.
Zum Ausschalten der Inspektionskamera drücken Sie die Ein/Aus-Taste (3) erneut für 3 Sekunden.
Wird ca. 20 min lang keine Taste an der Inspektionskamera gedrückt, dann schaltet sie sich zur Schonung der Batterien automatisch ab.

Leuchte im Kamerakopf regulieren

Um das Kamerabild zu erhellen, können Sie die Leuchte im Kamerakopf einschalten und die Helligkeit regulieren.

Die Helligkeit kann in 4 Stufen eingestellt werden:
0 %, 25 %, 50 %, 100 %

Drücken Sie zum Einschalten der Kameraleuchte (8) und zum Verstärken der Helligkeit die Taste (4) so oft, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

⚠ *WARNUNG!*

Blicken Sie nicht direkt in die Leuchte (8) und richten Sie die Leuchte nicht auf andere Personen. Das Licht der Leuchte kann die Augen blenden.

Drücken Sie zum Verringern der Helligkeit und zum Ausschalten der Kameraleuchte (8) die Taste (4) so oft, bis die gewünschte Helligkeit erreicht bzw. die Leuchte ausgeschaltet ist.

Arbeitshinweise

- Überprüfen Sie die Umgebung, die Sie inspizieren möchten, und achten Sie besonders auf Hindernisse oder Gefahrenstellen.
- Biegen Sie das Kamerakabel so, dass der Kamerakopf gut in die zu untersuchende Umgebung eingeführt werden kann. Führen Sie das Kamerakabel vorsichtig ein.
- Passen Sie die Helligkeit der Kameraleuchte so an, dass das Bild gut erkennbar ist. Bei stark reflektierenden Gegenständen beispielsweise können Sie mit weniger Licht ein besseres Bild erreichen.
- Werden zu untersuchende Gegenstände unscharf dargestellt, dann verringern oder vergrößern Sie den Abstand zwischen Kamerakopf und Gegenstand.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	ISPK0100
Anschlüsse	1x USB C Buchse
Ladeversorgung	über USB: 5 V DC
Batterie	2600 mAh Lithium-Polymer
Betriebstemperatur in °C	-10° bis +50°
Schutzklasse Kamera	IP67
Betriebsdauer	bis zu 4 Std.
Durchmesser Kamerakopf	5,5 mm
Kamerakabel	2 m
Gewicht	223 g
Farbe	Gelb/Schwarz
Abmessungen	83 x 156 x 18 mm

WARTUNG & REINIGUNG

HINWEIS

Tauchen Sie das Handgerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie die Inspektionskamera stets sauber. Reinigen Sie die Inspektionskamera und alle Hilfsmittel besonders gründlich, nachdem Sie in Bereichen mit gesundheitsgefährdenden Substanzen gearbeitet haben. Wischen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel Reinigen Sie insbesondere die Kameralinse regelmäßig und achten Sie dabei auf Fussel.

Aufbewahrung

- Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.
- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung. Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben.
Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

Geschäftszeiten

(Technischer Support in deutscher Sprache)
Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

CE

Bitte diesen Abschnitt abtrennen und dem defekten Gerät beilegen! / Please detach this part and add it to your device!

SERVICEKARTE / SERVICE CARD

Abwicklungsformular für defekte Geräte
Form for use in case of defective devices

Absender / Sender — Bitte Blockschrift in GROSSBUCHSTABEN / Please write in capitals

Name / Name

Vorname / Surname

Straße / Street

PLZ und Ort / Postal code and city

Telefon mit Vorwahl / Telephone with area code

Modell / Article: ISPK0100

Unterschrift des Käufers / Buyer's signature

Service-Adresse:
Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Service-Hotline:
+49 9101 702-299

Internet & Email:
www.schwaiger.de
hotline@schwaiger.de

Schwaiger GmbH | Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn | Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | info@schwaiger.de | Geschäftszeiten: Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.

ISPK0100_Manual.indd 1 30.12.21 11:48

GENERAL

Read and keep the operating instructions.
Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. These operating instructions are intended to assist you in handling and operating this product. Read the operating instructions carefully. Keep the instructions for the entire service life of the product and pass them on to subsequent users or owners. Please check the package contents for completeness and ensure that no faulty or damaged parts are included.

INTENDED USE

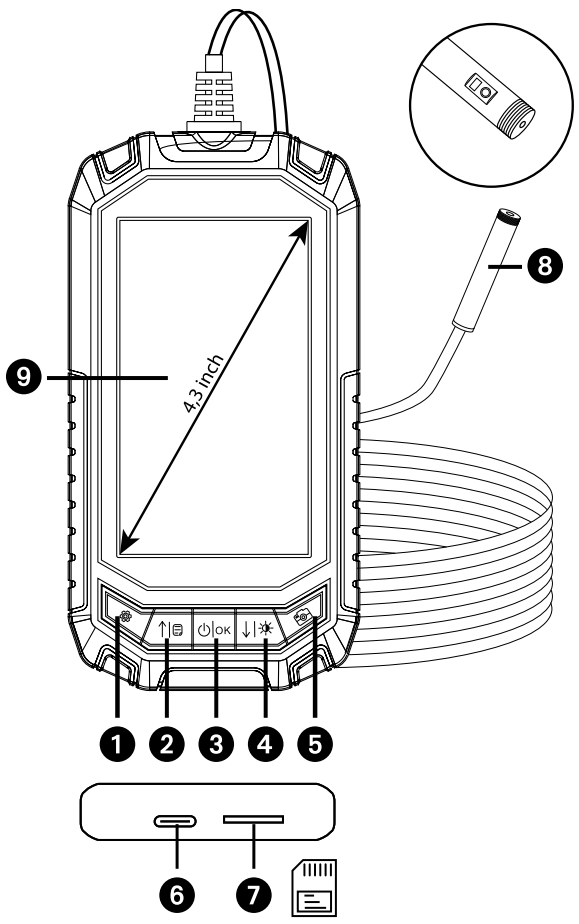
The digital inspection camera is suitable for inspecting difficult-to-access or dark areas. It is also suitable for moving and removing small and light objects (e.g. small screws) after mounting the supplied aids on the camera head. The digital inspection camera must not be used for medical purposes. It is also not intended for unblocking pipes or pulling in cables. The light in the camera head is intended to illuminate the direct working area of the digital inspection camera and is not suitable for room lighting in the home. The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use. Only use the product as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in property damage.

SCOPE OF DELIVERY

- Inspection camera
- camera bag
- three different camera attachments
- charging cable
- instruction manual

DEVICE OVERVIEW

Buttons & Components



1	Settings menu
2	Scroll & Navigation up
3	ON/OFF & OK
4	LED Setting & Navigation Down
5	Camera & Video
6	5 V DC charging port
7	Micro SD card slot (card not included)
8	Camera lens with light
9	LCD-Display

Fehlerangabe / Error information:

Bitte beachten:

- Die Garantie und Gewährleistung für Ihr Gerät beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Bewahren Sie deshalb bitte Ihren Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollten Sie im Servicefall keine ausreichende Transportverpackung haben, kann Ihnen diese kostenpflichtig zugesendet werden. Bei jeder Einsendung ist die Servicekarte vollständig ausgefüllt mit beizulegen.
- Die Garantie und Gewährleistung bezieht sich nur auf solche Mängel, die auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- Für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder unsachgemäßen Eingriffs sowie für Schäden verursacht durch Blitzeinschlag, Überspannung, Stromausfall, Brand oder andere natürliche Katastrophen kann keine Garantie oder Gewährleistung übernommen werden. Soll dennoch eine Reparatur des Gerätes durchgeführt werden, so erhalten Sie einen Kostenvoranschlag.
- Die Garantie und Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt von einer unbefugten Person verändert oder repariert wurde, die Seriennummer des Produktes geändert oder enfernt wurde, das Produkt außerhalb des Bereiches seines vorgesehenen Verwendungszweckes verwendet wurde/wird oder mit Ablauf der Gewährleistungsfrist.
- Im Rahmen der Gewährleistung behalten wir uns das Recht vor, das Gerät zu reparieren oder gegen ein vergleichbares Gerät auszutauschen.
- Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte zunächst an unsere Service-Hotline. In den meisten Fällen kann hier das Problem bereits gelöst werden.

Please note:

- This device comes with a 24-months limited warranty from the date of purchase. Please make sure to keep your receipt and the original packaging. Should service become necessary and should you not have appropriate packaging for transport at your disposal, it can be obtained from us subject to a charge. The completely filled-in service card must always be included in the package together with the defective device.
- This warranty only covers defects in materials and workmanship.
- This warranty does not cover problems that result from failure to follow the product instructions or failure to perform preventive maintenance as well as problems resulting from external causes such as lightning strike, excess voltage, power outage, fire or any other natural disasters. Should you still wish for us to repair your device, you will be provided with a cost estimate.
- This warranty expires if the product is modified or repaired by any person not authorized to do so, if the product's serial number is altered or removed, if the product has not been used / is not used in accordance with product instructions or if the above-mentioned warranty period of 24 months from date of purchase has expired.
- For all service cases subject to coverage as set forth in this warranty statement, we reserve the right to repair the defective device or to replace it with a similar one.
- Should you experience any kind of technical trouble, we recommend contacting our service hotline first. In the majority of cases, the problem can easily be solved.

⚠ GENERAL SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS

⚠ *WARNING!*

Read all safety notices and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Have the inspection camera repaired by qualified personnel and only with original spare parts. This ensures that the safety of the inspection camera is maintained.
- Do not work with the inspection camera in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts. Sparks can be generated in the inspection camera which ignite the dust or vapors.
- Do not point the light beam at persons or animals and do not look into the light beam yourself, even from a greater distance.
- Check the working area before using the inspection camera. No part of the inspection camera may come into contact with electrical lines, moving parts or chemical substances. Interrupt the circuit of electrical lines running in the working area. These measures reduce the risk of explosion, electric shock and property damage..
- Wear appropriate personal protective equipment, such as goggles, gloves, or respirator, when substances hazardous to health are present in the work area. Sewers or similar areas may contain solid, liquid or gaseous substances that are toxic, infectious, corrosive or otherwise hazardous to health.
- Pay special attention to cleanliness when working in areas containing substances hazardous to health. Do not eat while working. Avoid contact with the hazardous substances and clean hands and other body parts that may have come into contact with hot soapy water after work. This will reduce the health hazard.
- Do not stand in water when using the inspection camera. There is a risk of electric shock when working in water.

⚠ *WARNING!*

Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental capabilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep children younger than eight years away from the product and the connecting cable.
- Do not leave the product unattended during operation.
- Do not allow children to play with the packaging film. Children may get caught in it while playing and suffocate.

BASIC FUNCTION

ⓘ *NOTICE:*

Before using the product for the first time, check whether it is damaged.
In this case, do not use the product!

COMMISSIONING

Switch on/off

To switch on the inspection camera, press the On/Off key (3) for 3 seconds. The start screen is shown in the display (9) for a short time.
To switch off the inspection camera, press the On/Off key (3) again for 3 seconds.
If no key is pressed on the inspection camera for approx. 20 min, then it switches off automatically to save the batteries.

Regulate light in camera head

To illuminate the camera image, you can turn on the light in the camera head and adjust the brightness.

The brightness can be adjusted in 4 levels:
0 %, 25 %, 50 %, 100 %

To switch on the camera light (8) and increase the brightness, press the key (4) repeatedly until the desired brightness is reached.

⚠ *WARNING!*

Do not look directly into the light (8) and do not point the light at other persons. The light from the lamp can dazzle the eyes.

To reduce the brightness and to switch off the chamber light (8), press the key (4) repeatedly until the desired brightness is reached or the light is switched off.

Working instructions

- Check the environment you want to inspect and pay particular attention to obstacles or danger spots.
- Bend the camera cable so that the camera head can be easily inserted into the environment to be inspected. Carefully insert the camera cable.
- Adjust the brightness of the camera light so that the image can be easily recognized. With highly reflective objects, for example, you can achieve a better image with less light.
- If the objects to be examined are displayed blurred, then reduce or increase the distance between the camera head and the object.

TECHNICAL DATA

Item number	ISPK0100
Connections	1x USB C jack
Charging supply	via USB: 5 V DC
Battery	2600 mAh lithium polymer
Operating temperature in °C	-10° to +50°
Protection class camera	IP67
Operating time	up to 4 h
Camera head diameter	5,5 mm
Camera cable	2 m
Weight	223 g
Color	Yellow/Black
Dimensions	83 x 156 x 18 mm

MAINTENANCE & CLEANING

ⓘ *NOTE!*

Do not immerse the handheld unit in water or other liquids. Always keep the inspection camera clean. Clean the inspection camera and all tools particularly thoroughly after working in areas with substances that are hazardous to health. Wipe off any soiling with a damp, soft cloth. Do not use any cleaning agents or solvents Clean the camera lens in particular regularly and watch out for lint.

Storage

- All parts must be completely dry before storage.
- Always store the product in a dry place.
- Store the product out of reach of children, securely closed and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

Disposal

Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Warranty

The warranty period starts when the product is purchased. The purchase receipt, such as a till receipt, invoice or delivery slip, serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

Office Hours

(Technical Support in German)
Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

CE

ISPK0100_Manual.indd 2
30.12.21 11:48

DO NOT PRINT THIS PAGE

gesendet an: am: PO:

Identnummer: Identity Number: Rev_	Bezeichnung: Description: ISPK0100_Manual	Größe in mm: Size in mm: DIN A3 folded

Rev.	Änderung / Modification	Datum / Date	Name

Werkstoff:
Raw Material: 50 - 80 g/m2

Beschnitt-Toleranz:
Trimming Tolerance: + / - 1 mm

Grundierung:
First Coat: weiß / white

Bedruckung:
Colour Coding Scheme: schwarz / black

	Datum / Date	Name
Erstellt:	28.12.21	MJO
PM:		
QS:		

Entscheidungsmaßnahmen durch zuständigen PM
Measurement decided by PM

Änderung muss ab nächstem Auftrag erfolgen
Modification has to be implemented from next order onwards

Restbestände beim Lieferanten / Remaining stocks at supplier's site

☐ **Aufbrauchen / Consume** ☐ **Vernichten / Depose**
☐ **Nacharbeiten / Re-working** ☐ **Keine**

Lagerbestände bei Schwaiger

☐ **Aufbrauchen / Consume** ☐ **Vernichten / Depose**
☐ **Nacharbeiten / Re-working** ☐ **Keine**

Bemerkung:

_____

_____

_____

Änderungsmitteilung
Dok Nr.: 05 02 09 C
Stand: Juni 2020

SCHWAIGER®
Schwaiger GmbH Würzburger Str. 17
90579 Langenzenn www.schwaiger.de